



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

November / novembre / noviembre 2007

ITALIAN / ITALIEN / ITALIANO B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

SEZIONE A

TESTO A — CORPI SPECIALI

1. V – quelli che vorrebbero avere il tempo per farlo
2. F – (e il festival del benessere di Rimini) il primo, (è fatto e organizzato)
3. V – (il numero di italiani che frequentano palestre) è in costante aumento
4. A
5. ha messo a punto
6. (mostra) in anteprima
7. sviluppare
8. D
9. A
10. B
11. D

TESTO A: [11 punti]

TESTO B — NEL CINEMA GUARDO SEMPRE AVANTI

12. A, C, E (*non importa l'ordine*)

[3 punti]

13. C

14. tipo

15. presuntuoso

16. pioniere

17. ciò

18. dirigere

19. sta recitando

20. definitiva

21. colpa

22. B

23. sport / allenamento

24. C

TESTO B: [15 punti]

TESTO C — IL VIAGGIO

25. E

26. H

27. A

28. (all’/l’) attimo

29. deviazioni

30. a una bottiglia (aperta sott’acqua e riempita dal fluire delle cose)

31. radici

32. E

33. B

34. F

35. straniero/ospite/viaggiatore/chi viaggia

36. (alla propria) casa

37. C

38. C

TESTO C: [14 punti]

SEZIONE A: [40 punti]

SEZIONE B

TESTO D — RECUPERO AL SUPERMERCATO

Intento comunicativo: spiegazione argomentativa.

A. Interazione culturale

Il candidato dovrà rivolgersi ai gestori e ai proprietari dei supermercati usando il Voi. Il tono dovrà trasmettere il senso d'importanza dell'iniziativa e l'entusiasmo del candidato. Il discorso deve iniziare con una formula di benvenuto (ad esempio con parole del tipo *Gentili signori e signore, benvenuti*, oppure *Buongiorno o buonasera a tutti*), e concludersi con un'apertura a domande o a commenti del pubblico (ad esempio con parole del tipo *Ora sono a disposizione per qualsiasi chiarimento o ulteriore informazione*, oppure *Ora aprirei lo spazio per le domande e per i contributi dal gentile pubblico*). Devono esserci ringraziamenti all'inizio (ad esempio con parole del tipo *Grazie per essere venuti o Grazie per aver risposto al nostro invito*) e/o alla fine (ad esempio con parole del tipo *Grazie per la vostra attenzione*). Il registro deve essere compreso nella gamma da formale a semi-formale.

Se non è un discorso il massimo punteggio che si può assegnare per questo criterio è **4**.

B. Messaggio

Il candidato illustrerà l'iniziativa del recupero al supermercato in modo convincente, incoraggiando i gestori e i proprietari dei supermercati ad aderirvi. Deve aderire scrupolosamente ai descrittori riguardanti eventuali copiature del testo.

Il fatto di riportare alla lettera brevi sezioni del testo NON costituisce “copiatura indebita”; per “copiatura indebita” si intende la copiatura di qualsiasi sezione (più o meno lunga) senza che essa venga utilizzata in modo appropriato e incorporata in modo sensato nella risposta.

Il candidato dovrà menzionare i seguenti punti:

- il nome dell'iniziativa è “mercato dell'ultimo minuto”/ slogan “se tu getti... io uso”
- l'iniziativa è già stata realizzata a Bologna e in altre città
- i prodotti alimentari sono recuperati nei supermercati e ipermercati
- il lavoro è realizzato da gruppi di volontari
- i prodotti recuperati sono quelli in scadenza o con confezioni danneggiate
- ne beneficiano i poveri / alto valore umanitario e sociale
- per il supermercato non c'è alcun costo aggiuntivo
- per il supermercato è possibile risparmiare in tasse
- quantità di prodotti sprecati in un supermercato di 5000 mtq o quantità generale stimata di prodotti sprecati
- persone povere che potrebbero beneficiarne

Ci sono 9 possibili elementi di informazione.

Perché la comprensione del testo sia accettabile (livello 5) il candidato dovrà menzionare 4 elementi.

Perché la comprensione del testo sia molto buona (livello 9) il candidato dovrà menzionare 7 elementi.

SEZIONE B: [20 punti]

TOTALE: [60 punti]